Šis tekstas yra skirtas tik informacijai ir teisinės galios neturi. Europos Sąjungos institucijos nėra teisiškai atsakingos už jo turinį. Autentiškos atitinkamų teisės aktų, įskaitant jų preambules, versijos skelbiamos Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje ir pateikiamos svetainėje „EUR-Lex“. Oficialūs tekstai tiesiogiai prieinami naudojantis šiame dokumente pateikiamomis nuorodomis

►B

TARYBOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 401/2013

2013 m. gegužės 2 d.

dėl ribojamųjų priemonių Mianmarui / Birmai, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 194/2008

(OL L 121, 2013 5 3, p. 1)

iš dalies keičiamas:

		Oficialusis leidinys		
		Nr.	puslapis	data
►M1	2018 m. balandžio 26 d. Tarybos reglamentas (ES) 2018/647	L 108	1	2018 4 27
►M2	2018 m. birželio 25 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2018/898	L 160I	1	2018 6 25
►M3	2018 m. rugpjūčio 10 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2018/1117	L 204	9	2018 8 13
►M4	2018 m. gruodžio 21 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2018/2053	L 327I	1	2018 12 21

▼B

TARYBOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 401/2013

2013 m. gegužės 2 d.

dėl ribojamųjų priemonių Mianmarui / Birmai, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 194/2008

▼M1

1 straipsnis

Šiame reglamente vartojamų terminų apibrėžtys:

a) reikalavimas – kiekvienas procesiniais veiksmais patvirtintas arba nepatvirtintas reikalavimas, pateiktas iki šio reglamento įsigaliojimo dienos arba po jos, susijęs su sutarties ar sandorio vykdymu arba pateiktas dėl sutarties ar sandorio ir visų pirma apimantis:

   i) reikalavimą vykdyti įsipareigojimą pagal sutartį ar sandorį arba su jais susijusį įsipareigojimą;

   ii) reikalavimą pratęsti bet kokios formos obligacijos, finansinės garantijos ar žalos atlyginimo įsipareigojimo terminą arba juos apmokėti;

   iii) reikalavimą dėl kompensacijos, susijusios su sutartimi ar sandoriu;

   iv) priešieškinį;

   v) reikalavimą pripažinti, be kita ko, taikant egzekvatūros procedūrą, bet kur priimtą teismo, arbitražo ar lygiavertį sprendimą arba užtikrinti jų vykdymą;

b) sutartis arba sandoris – neatsižvelgiant į taikytiną teisę sudaryti visų formų sandoriai, susidedantys iš vienos arba daugiau tarp tų pačių ar skirtingų šalių sudarytų sutarčių arba panašių įsipareigojimų; šiuo atveju sąvoka „sutartis“ apima teisiškai nepriklausomą arba priklausomą įsipareigojimą, garantiją arba žalos atlyginimo įsipareigojimą, pirmiausia – finansinę garantiją ar finansinį žalos atlyginimo įsipareigojimą, ir kreditą, taip pat visas susijusias nuostatas, taikytinas pagal sandorį ar susijusias su juo;

c) kompetentingos institucijos – valstybių narių kompetentingos institucijos, nurodytos II priede išvardytose interneto svetainėse;

d) ekonominiai ištekliai – bet kokios rūšies materialusis arba nematerialusis, kilnojamasis arba nekilnojamasis turtas, kuris nėra lėšos, tačiau gali būti panaudotas lėšoms gauti arba prekėms ar paslaugoms įsigyti;

e) ekonominių išteklių įšaldymas – draudimas naudoti ekonominius išteklius lėšoms gauti arba prekėms ar paslaugoms įsigyti bet kokiu būdu, įskaitant (tačiau ne tik) jų pardavimą, nuomą arba įkeitimą;

f) lėšų įšaldymas – bet kokio lėšų judėjimo, pervedimo, keitimo ar naudojimo, galimybės jomis naudotis arba jų tvarkymo pakeičiant jų dydį, sumą, vietą, nuosavybę, valdymą, savybes, paskirtį arba atliekant kitus pakeitimus, kurie leistų lėšas naudoti, įskaitant investicijų portfelio valdymą, draudimas;

▼**M1**

g) lėšos – finansinis turtas ir visų rūšių išmokos, įskaitant (tačiau ne tik):

i) grynuosius pinigus, čekius, piniginius reikalavimus, įsakomuosius čekius, pinigines perlaidas ir kitas mokėjimo priemones;

ii) indėlius finansų įstaigose arba kituose subjektuose, sąskaitų balansus, skolas ir skolinius įsipareigojimus;

iii) viešai ir privačiai parduodamus vertybinius popierius ir skolos dokumentus, įskaitant vertybinius popierius ir akcijas, vertybinių popierių sertifikatus, obligacijas, vekselius, pažymėjimus akcijoms įsigyti nustatytu laiku ir nustatyta kaina, akcinių bendrovių obligacijas ir sutartis dėl išvestinių vertybinių popierių;

iv) palūkanas, dividendus arba kitas pajamas iš turto arba turto vertės prieaugio;

v) paskolą, užskaitos teisę, garantijas, sutarties vykdymo garantijas arba kitus finansinius įsipareigojimus;

vi) akredityvus, važtaraščius, pardavimo sąskaitas ir

vii) dokumentus, kuriais patvirtinama lėšų ar kitų finansinių išteklių nuosavybės teisė;

h) techninė pagalba – techninė parama, susijusi su remontu, plėtra, gamyba, surinkimu, bandymu, technine priežiūra ar kitu techniniu aptarnavimu, kuri gali būti teikiama instrukcijų, patarimų, mokymo, darbo žinių, įgūdžių perdavimo ar konsultacinių paslaugų pavidalu, įskaitant pagalbą žodžiu;

i) tarpininkavimo paslaugos:

i) derybos dėl prekių ir technologijų pirkimo, pardavimo arba tiekimo iš vienos trečiosios šalies į bet kurią kitą trečiąją šalį sandorių arba tokių sandorių organizavimas arba

ii) prekių ir technologijų, esančių trečiosiose šalyse, pardavimas arba pirkimas siekiant jas persiųsti į kitą trečiąją šalį;

j) importas – prekių įvežimas į Sąjungos muitų teritoriją ar kitas teritorijas, kurioms taikoma Sutartis, pagal jos 349 ir 355 straipsniuose nustatytas sąlygas. Kaip apibrėžta Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 952/2013 ([1]), kuriuo nustatomas Sąjungos muitinės kodeksas, tai apima laikymą laisvojoje zonoje, specialios procedūros įforminimą ir išleidimą į laisvą apyvartą, išskyrus tranzitą ir laikiną saugojimą;

([1]) 2013 m. spalio 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 952/2013, kuriuo nustatomas Sąjungos muitinės kodeksas (OL L 269, 2013 10 10, p. 1).

▼M1

k) eksportas – prekių išvežimas iš Sąjungos muitų teritorijos ar kitų teritorijų, kurioms taikoma Sutartis, pagal jos 349 ir 355 straipsniuose nustatytas sąlygas. Kaip apibrėžta Reglamente (ES) Nr. 952/2013, tai apima prekių, kurioms turi būti užpildyta muitinės deklaracija, ir prekių, kurios buvo saugomos laisvojoje zonoje arba kurioms įforminta speciali procedūra, išvežimą, išskyrus tranzitą ir laikiną saugojimą;

l) eksportuotojas – fizinis arba juridinis asmuo, kurio vardu pateikiama eksporto deklaracija, t. y. asmuo, kuris priimant deklaraciją yra sudaręs sutartį su prekių gavėju trečiojoje šalyje ir kuris yra įgaliotas spręsti dėl prekės išsiuntimo iš Sąjungos muitų teritorijos ar kitų teritorijų, kurioms taikoma Sutartis;

m) Sąjungos teritorija – valstybių narių teritorijos, kurioms Sutartyje nustatytomis sąlygomis taikoma Sutartis, įskaitant jų oro erdvę.

▼B

1 SKYRIUS

2 straipsnis

1. I priede išvardytą Sąjungos ar ne Sąjungos kilmės įrangą, kuri gali būti panaudota vidaus represijoms, draudžiama tiesiogiai arba netiesiogiai parduoti, tiekti, perduoti ar eksportuoti fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams ar įstaigoms arba naudojimui Mianmare / Birmoje.

2. 1 dalis netaikoma apsauginei aprangai, įskaitant neperšaunamas liemenes bei kareiviškus šalmus, kuriuos tik asmeniniam naudojimui į Mianmarą / Birmą laikinai eksportavo Jungtinių Tautų, Europos Sąjungos ar jos valstybių narių personalas, žiniasklaidos atstovai, humanitarinę bei plėtros pagalbą teikiantys darbuotojai ir su jais susijęs personalas.

3 straipsnis

1. Draudžiama:

a) fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams ar įstaigoms arba naudojimui Mianmare / Birmoje tiesiogiai ar netiesiogiai teikti techninę pagalbą, susijusią su karine veikla ir ginklų bei visų rūšių susijusių medžiagų, įskaitant šaunamuosius ginklus ir šaudmenis, karines transporto priemones ir įrangą, sukarintą įrangą bei jos atsargines dalis, tiekimu, gamyba, priežiūra ir naudojimu;

b) fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams ar įstaigoms arba naudojimui Mianmare / Birmoje tiesiogiai ar netiesiogiai teikti finansavimą ar finansinę paramą, susijusią su karine veikla, visų pirma įskaitant dotacijas, paskolas ir eksporto kreditų draudimą, skirtą ginklų ir susijusių medžiagų pardavimui, tiekimui, perdavimui arba eksportui.

▼B

2. Draudžiama:

a) fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams ar įstaigoms arba naudojimui Mianmare / Birmoje tiesiogiai ar netiesiogiai teikti techninę pagalbą, susijusią su I priede išvardyta įranga, kuri gali būti panaudota vidaus represijoms;

b) fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams ar įstaigoms arba naudojimui Mianmare / Birmoje tiesiogiai ar netiesiogiai teikti finansavimą ar finansinę paramą, susijusią su I priede išvardyta įranga, visų pirma įskaitant dotacijas, paskolas ir eksporto kreditų draudimą.

▼M1

_____

3a straipsnis

1. Draudžiama fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams arba įstaigoms Mianmare/Birmoje arba naudojimui Mianmare/Birmoje tiesiogiai arba netiesiogiai parduoti, tiekti, perduoti arba eksportuoti į Tarybos reglamento (EB) Nr. 428/2009 ([1]) I priedą įtrauktas Sąjungos ar kitos kilmės dvejopo naudojimo prekes ir technologijas, jeigu šie objektai visi arba iš dalies yra arba gali būti skirti kariniam naudojimui, kariniams arba sienos apsaugos policijos galutiniams naudotojams.

Jei galutinis naudotojas yra Mianmaro/Birmos kariuomenė, laikoma, kad jos perkamos dvejopo naudojimo prekės ir technologijos yra skirtos kariniam naudojimui.

2. Priimdamos sprendimą dėl prašymų gauti leidimą pagal Reglamentą (EB) Nr. 428/2009, kompetentingos institucijos neišduoda eksporto leidimo jokiam fiziniam ar juridiniam asmeniui, subjektui ar organizacijai Mianmare/Birmoje arba naudojimui Mianmare/Birmoje, jeigu jos turi pagrįstų priežasčių manyti, kad galutinis naudotojas gali būti karinis galutinis naudotojas, sienos apsaugos policija arba kad prekės gali būti skirtos galutiniam kariniam naudojimui.

3. Eksportuotojai kompetentingoms institucijoms pateikia visą atitinkamą informaciją, reikalingą jų paraiškoms dėl eksporto leidimo.

4. Draudžiama:

a) bet kuriems kariniams galutiniams naudotojams, sienos apsaugos policijai arba kariniam naudojimui Mianmare/Birmoje tiesiogiai arba netiesiogiai teikti techninę pagalbą, tarpininkavimo paslaugas arba kitas paslaugas, susijusias su 1 dalyje nurodytomis prekėmis ir technologijomis ir su tokių prekių ir technologijų tiekimu, gamyba, technine priežiūra ir naudojimu;

([1]) 2009 m. gegužės 5 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 428/2009, nustatantis Bendrijos dvejopo naudojimo prekių eksporto, persiuntimo, susijusių tarpininkavimo paslaugų ir tranzito kontrolės režimą (OL L 134, 2009 5 29, p. 1).

▼M1

b) bet kuriems kariniams galutiniams naudotojams, sienos apsaugos policijai arba kariniam naudojimui Mianmare/Birmoje tiesiogiai arba netiesiogiai teikti finansavimą arba finansinę paramą, susijusią su 1 dalyje nurodytomis prekėmis ir technologijomis, įskaitant visų pirma dotacijas, paskolas ir eksporto kredito draudimą, kurie skirti tokioms prekėms ir technologijoms parduoti, tiekti, perduoti ar eksportuoti arba susijusiai techninei pagalbai, tarpininkavimo paslaugoms ar kitoms paslaugoms teikti.

5. 1 ir 4 dalyse nustatyti draudimai nedaro poveikio sutarčių, sudarytų iki 2018 m. balandžio 27 d., arba papildomų sutarčių, kurios reikalingos tokioms sutartims vykdyti, vykdymui.

6. 1 straipsnis netaikomas apsauginiams drabužiams, įskaitant neperšaunamas liemenes ir karinius šalmus, kuriuos tik savo asmeniniam naudojimui laikinai į Mianmarą/Birmą eksportavo JT personalas, ES arba jos valstybių narių personalas, žiniasklaidos atstovai ir humanitarinę pagalbą bei pagalbą vystymuisi teikiantys darbuotojai ir susijęs personalas.

3b straipsnis

1. Draudžiama tiesiogiai arba netiesiogiai parduoti, tiekti, perduoti arba eksportuoti bet kuriam asmeniui, subjektui ar organizacijai Mianmare/Birmoje arba naudojimui Mianmare/Birmoje III priede nurodytą Sąjungos ar kitos kilmės įrangą, technologijas arba programinę įrangą, nebent atitinkamos valstybės narės kompetentinga institucija, nurodyta II priede išvardytose interneto svetainėse, iš anksto tam suteikė leidimą.

2. Valstybių narių kompetentingos institucijos, nurodytos II priede išvardytose interneto svetainėse, nesuteikia leidimo pagal 1 dalį, jeigu jos turi pagrįstų priežasčių manyti, kad Mianmaro/Birmos Vyriausybė, viešosios įstaigos, korporacijos ar agentūros arba jų vardu ar jų nurodymu veikiantys asmenys ar subjektai tokią įrangą, technologijas arba programinę įrangą naudotų vidaus represijoms.

3. Į III priedą įtraukiama įranga, technologijos arba programinė įranga, visų pirma skirta naudoti interneto arba telefono ryšiui stebėti arba jį perimti.

4. Apie pagal šį straipsnį suteiktą leidimą atitinkama valstybė narė informuoja kitas valstybes nares ir Komisiją per keturias savaites nuo leidimo suteikimo.

3c straipsnis

1. Nebent atitinkamos valstybės narės kompetentinga institucija, nurodyta II priede išvardytose interneto svetainėse, iš anksto suteikė leidimą pagal 3b straipsnį, draudžiama:

▼M1

a) tiesiogiai arba netiesiogiai teikti bet kuriam asmeniui, subjektui ar organizacijai Mianmare/Birmoje arba naudojimui Mianmare/Birmoje techninę pagalbą arba tarpininkavimo paslaugas, susijusias su III priede nurodyta įranga, technologijomis ir programine įranga arba su III priede nurodytos įrangos ir technologijų įrengimu, tiekimu, gamyba, priežiūra ir naudojimu, arba su III priede nurodytos programinės įrangos tiekimu, diegimu, eksploatavimu ar atnaujinimu;

b) tiesiogiai arba netiesiogiai teikti bet kuriam asmeniui, subjektui ar organizacijai Mianmare/Birmoje arba naudojimui Mianmare/Birmoje finansavimą ar finansinę paramą, susijusią su III priede nurodyta įranga, technologijomis ir programine įranga;

c) Mianmaro/Birmos Vyriausybei, viešosioms įstaigoms, korporacijoms ir agentūroms arba jų vardu ar jų nurodymu veikiantiems asmenims ar subjektams teikti bet kokias telekomunikacijų ar interneto ryšio stebėjimo ar perėmimo paslaugas, iš kurių jie gauna tiesioginę arba netiesioginę naudą.

2. 1 dalies c punkte „telekomunikacijų arba interneto ryšio stebėjimo arba perėmimo paslaugos“ reiškia paslaugas, kuriomis suteikiama galimybė, naudojantis III priede nurodyta įranga, technologijomis ar programine įranga, gauti prieigą prie subjekto gaunamų ir išsiunčiamų telekomunikacijų bei su skambučiais susijusių duomenų ir juos perduoti siekiant tuos duomenis išgauti, iššifruoti, įrašyti, tvarkyti, analizuoti ar saugoti arba vykdyti kitą su jais susijusią veiklą.

▼B

4 straipsnis

▼M1

1. Nukrypdamos nuo 2 straipsnio 1 dalies, 3 straipsnio 2 dalies, 3a straipsnio 1 dalies ir atsižvelgdamos į 5 straipsnį, II priede išvardytose interneto svetainėse nurodytos valstybių narių kompetentingos institucijos tokiomis sąlygomis, kurias jos laiko tinkamomis, gali leisti:

a) parduoti, tiekti, perduoti ar eksportuoti I priede išvardytą įrangą, kuri gali būti panaudota vidaus represijoms, arba Reglamento (EB) Nr. 428/2009 I priede išvardytas dvejopo naudojimo prekes ir technologijas, skirtas tik humanitariniams arba apsaugos tikslams, Jungtinių Tautų ir Europos Sąjungos institucijų stiprinimo programoms, taip pat Europos Sąjungos ir Jungtinių Tautų krizių valdymo operacijoms;

b) parduoti, tiekti, perduoti ar eksportuoti išminavimo įrangą ir išminavimo operacijose naudojamas medžiagas, ir

c) teikti finansavimą ir finansinę paramą bei techninę pagalbą, susijusią su a ir b punktuose nurodyta įranga, medžiagomis, programomis ir operacijomis.

▼B

2. Nukrypdamos nuo 3 straipsnio 1 dalies ir atsižvelgdamos į 5 straipsnį, II priede išvardytos valstybių narių kompetentingos valdžios institucijos tokiomis sąlygomis, kurias jos laiko tinkamomis, gali leisti teikti finansavimą ir finansinę paramą bei techninę pagalbą, susijusią su:

a) žudyti nepritaikyta karine įranga, skirta tik humanitariniams ar apsaugos tikslams arba Jungtinių Tautų ir Europos Sąjungos institucijų kūrimo programoms;

b) Europos Sąjungos ir Jungtinių Tautų krizių valdymo operacijoms skirtomis medžiagomis.

▼M1

4a straipsnis

1. Įšaldomos visos IV priede išvardytiems fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams ar organizacijoms priklausančios, jų turimos, valdomos arba kontroliuojamos lėšos ir ekonominiai ištekliai.

2. IV priede išvardytiems fiziniams ar juridiniams asmenims, subjektams ar organizacijoms arba jų naudai nei tiesiogiai, nei netiesiogiai nesudaroma galimybė naudotis jokiomis lėšomis ar ekonominiais ištekliais.

3. Į IV priedą įtraukiami:

a) fiziniai asmenys iš Mianmaro ginkluotųjų pajėgų (*Tatmadaw*) ir sienos apsaugos policijos, atsakingi už didelius žmogaus teisių pažeidimus Mianmare/Birmoje;

b) fiziniai asmenys iš Mianmaro ginkluotųjų pajėgų (*Tatmadaw*) ir sienos apsaugos policijos, atsakingi už trukdymą teikti humanitarinę pagalbą civiliams gyventojams, kuriems jos reikia;

c) fiziniai asmenys iš Mianmaro ginkluotųjų pajėgų (*Tatmadaw*) ir sienos apsaugos policijos, atsakingi už trukdymą vykdyti nepriklausomus įtariamų didelių žmogaus teisių pažeidimų tyrimus,

d) su a, b ir c punktuose nurodytais fiziniais asmenimis susiję fiziniai ar juridiniai asmenys, subjektai ar organizacijos.

4. IV priede nurodomos atitinkamų asmenų, subjektų ir organizacijų įtraukimo priežastys.

5. IV priede taip pat pateikiama turima informacija, reikalinga nustatyti atitinkamų fizinių ar juridinių asmenų, subjektų ar organizacijų tapatybei. Fizinių asmenų atveju tokia informacija gali apimti pavardę ir vardą (įskaitant, jeigu yra, slapyvardžius ir titulus), gimimo datą ir vietą, pilietybę, paso ir tapatybės kortelės numerius, lytį, adresą (jei žinomas) ir pareigas ar profesiją. Juridinių asmenų, subjektų ar organizacijų atveju tokia informacija gali apimti pavadinimą, registracijos vietą ir datą, registracijos numerį ir veiklos vykdymo vietą.

▼**M1**

4b straipsnis

1. Nukrypdamos nuo 4a straipsnio, II priede išvardytose interneto svetainėse nurodytos valstybių narių kompetentingos institucijos gali leisti panaikinti tam tikrų įšaldytų lėšų ar ekonominių išteklių įšaldymą arba leisti naudotis tam tikromis lėšomis ar ekonominiais ištekliais tokiomis sąlygomis, kurias šios institucijos laiko tinkamomis, nustačiusios, kad šios lėšos ar ekonominiai ištekliai yra:

a) reikalingi IV priede išvardytų fizinių ir juridinių asmenų ir nuo tų asmenų priklausomų šeimos narių pagrindiniams poreikiams, įskaitant mokėjimus už maisto produktus, nuomą arba hipoteką, vaistus ir gydymą, mokesčius, draudimo įmokas ir komunalines paslaugas, tenkinti;

b) skirti tik pagrįstiems profesiniams mokesčiams sumokėti arba patirtoms išlaidoms, susijusioms su teisinių paslaugų teikimu, kompensuoti;

c) skirti tik mokesčiams arba aptarnavimo mokesčiams už kasdienį įšaldytų lėšų arba ekonominių išteklių laikymą ar tvarkymą sumokėti;

d) reikalingi ypatingoms išlaidoms, jei atitinkama kompetentinga institucija kitų valstybių narių kompetentingoms institucijoms ir Komisijai bent prieš dvi savaites iki leidimo suteikimo yra pranešusi priežastis, dėl kurių, jos nuomone, konkretus leidimas turėtų būti suteiktas, arba

e) mokėtini į diplomatinės ar konsulinės atstovybės arba tarptautinės organizacijos, kuri pagal tarptautinę teisę naudojasi imunitetais, sąskaitą arba iš jos, tiek, kiek tie mokėjimai skirti naudoti oficialiais diplomatinės arba konsulinės atstovybės arba tarptautinės organizacijos tikslais.

2. Apie pagal 1 dalį suteiktus leidimus atitinkama valstybė narė informuoja kitas valstybes nares ir Komisiją per keturias savaites nuo leidimo suteikimo.

4c straipsnis

1. Nukrypdamos nuo 4a straipsnio, II priede išvardytose interneto svetainėse nurodytos valstybių narių kompetentingos institucijos gali leisti panaikinti tam tikrų lėšų arba ekonominių išteklių įšaldymą, jei įvykdytos šios sąlygos:

a) dėl lėšų ar ekonominių išteklių yra arbitražo sprendimas, priimtas iki tos dienos, kurią 4a straipsnyje nurodytas fizinis ar juridinis asmuo, subjektas ar organizacija buvo įtraukti į IV priedą, arba iki tos dienos arba vėliau dėl tų lėšų ar ekonominių išteklių Sąjungos priimtas teismo arba administracinis sprendimas, arba priimtas teismo sprendimas, vykdytinas atitinkamoje valstybėje narėje;

▼M1

b) lėšos ar ekonominiai ištekliai bus naudojami tik reikalavimams, kurių vykdymas užtikrintas tokiu sprendimu arba kurie pripažinti teisėtais tokiu sprendimu, tenkinti, laikantis taikomais įstatymais ir kitais teisės aktais, kuriais reglamentuojamos tokius reikalavimus turinčių asmenų teisės, nustatytų ribų;

c) sprendimas nėra IV priede pateiktame sąraše nurodyto fizinio ar juridinio asmens, subjekto arba organizacijos naudai ir

d) sprendimo pripažinimas neprieštarauja atitinkamos valstybės narės viešajai tvarkai.

2. Apie pagal 1 dalį suteiktus leidimus atitinkama valstybė narė informuoja kitas valstybes nares ir Komisiją per keturias savaites nuo leidimo suteikimo.

4d straipsnis

1. Nukrypdamos nuo 4a straipsnio ir su sąlyga, kad IV priede išvardyti fiziniai arba juridiniai asmenys, subjektai ar organizacijos privalo atlikti mokėjimą pagal sutartį arba susitarimą, kurį sudarė atitinkamas fizinis arba juridinis asmuo, subjektas arba organizacija, arba pagal įsipareigojimą, kuris atitinkamam fiziniam arba juridiniam asmeniui, subjektui arba organizacijai buvo nustatytas iki dienos, kurią tas fizinis ar juridinis asmuo, subjektas arba organizacija buvo įtraukti į IV priedą, valstybių narių kompetentingos institucijos tokiomis sąlygomis, kurias jos laiko tinkamomis, gali leisti panaikinti tam tikrų lėšų arba ekonominių išteklių įšaldymą, jeigu atitinkama kompetentinga institucija nustatė, kad:

a) lėšos arba ekonominiai ištekliai turi būti naudojami IV priede nurodyto fizinio ar juridinio asmens, subjekto arba organizacijos mokėjimui atlikti;

b) mokėjimu nepažeidžiama 4a straipsnio 2 dalis.

2. Apie pagal 1 dalį suteiktus leidimus atitinkama valstybė narė informuoja kitas valstybes nares ir Komisiją per keturias savaites nuo leidimo suteikimo.

3. 4a straipsnio 2 dalimi finansų arba kredito įstaigoms nedraudžiama kredituoti įšaldytų sąskaitų, gavus lėšų, kurias trečiosios šalys pervedė į sąraše nurodyto fizinio ar juridinio asmens, subjekto ar organizacijos sąskaitą, jei visi tokių sąskaitų papildymai taip pat bus įšaldomi. Finansų ar kredito įstaiga apie visas tokias operacijas nedelsdama praneša atitinkamai kompetentingai institucijai.

4. Su sąlyga, kad tokios palūkanos, kitos pajamos ir mokėjimai įšaldomi pagal 4a straipsnį, 4a straipsnio 2 dalis netaikoma įšaldytų sąskaitų papildymui:

a) palūkanomis arba kitomis dėl šių sąskaitų atsirandančiomis pajamomis;

b) mokėjimais pagal sutartis, susitarimus ar įsipareigojimus, kurie buvo sudaryti arba nustatyti iki tos dienos, kurią 4a straipsnyje nurodytas fizinis ar juridinis asmuo, subjektas ar organizacija buvo įtraukti į IV priedą, arba

▼M1

c) mokėjimais pagal valstybėje narėje priimtus ar atitinkamoje valstybėje narėje vykdytinus teismo, administracinius ar arbitražo sprendimus.

4e straipsnis

1. Nedarant poveikio taikomoms ataskaitų teikimo, konfidencialumo ir profesinės paslapties taisyklėms, fiziniai ir juridiniai asmenys, subjektai ir organizacijos:

a) nedelsdami pateikia valstybės narės, kurioje yra jų buveinė arba kurioje jie įsikūrę, kompetentingai institucijai visą informaciją, kuri padėtų laikytis šio reglamento nuostatų, pavyzdžiui, informaciją apie pagal 4a straipsnį įšaldytas sąskaitas bei sumas, ir tiesiogiai arba per valstybę narę perduoda šią informaciją Komisijai, ir

b) bendradarbiauja su kompetentinga institucija, kai tikrinama a punkte nurodyta informacija.

2. Visa Komisijos tiesiogiai gauta papildoma informacija pateikiama valstybėms narėms.

3. Visa pagal šį straipsnį pateikta arba gauta informacija naudojama tik tais tikslais, kuriais ji buvo pateikta arba gauta.

4f straipsnis

1. Dėl lėšų ir ekonominių išteklių įšaldymo arba atsisakymo leisti naudotis lėšomis ar ekonominiais ištekliais, kai šie veiksmai vykdomi sąžiningai ir vadovaujantis tuo, kad jais laikomasi šio reglamento, neatsiranda jokia jį įgyvendinančio fizinio ar juridinio asmens, subjekto ar organizacijos arba jų direktorių ar darbuotojų atsakomybė, išskyrus atvejus, kai įrodoma, kad lėšos ir ekonominiai ištekliai buvo įšaldyti arba jais neleista naudotis dėl aplaidumo.

2. Fiziniai ar juridiniai asmenys, subjektai ar organizacijos nelaikomi atsakingais už savo veiksmus, jeigu jie nežinojo ir neturėjo pagrįstos priežasties įtarti, kad savo veiksmais jie pažeistų šiame reglamente nustatytas priemones.

4g straipsnis

Draudžiama sąmoningai ir apgalvotai dalyvauti veikloje, kurios tikslas arba poveikis yra apeiti šiame reglamente nustatytas priemones.

4h straipsnis

1. Netenkinami jokie su sutartimi arba sandoriu, kurių vykdymui tiesioginį arba netiesioginį, visapusišką arba dalinį poveikį turėjo šiuo reglamentu nustatytos priemonės, susiję reikalavimai, įskaitant reikalavimus dėl žalos atlyginimo arba kitus šios rūšies reikalavimus, pavyzdžiui, reikalavimai dėl kompensacijos ar dėl garantijos suteikimo, visų pirma reikalavimai pratęsti arba apmokėti obligaciją, garantiją ar žalos atlyginimo įsipareigojimą, ypač finansinę garantiją ar finansinį žalos atlyginimo įsipareigojimą, nepriklausomai nuo jų formos, kuriuos pateikė:

▼M1

a) IV priedo sąraše išvardyti fiziniai ar juridiniai asmenys, subjektai ar organizacijos;

b) fiziniai ar juridiniai asmenys, subjektai ar organizacijos, veikiantys per a punkte nurodytus asmenis, subjektus ar organizacijas arba jų vardu.

2. Visuose procesiniuose veiksmuose dėl reikalavimo vykdymo pareiga įrodyti, kad 1 dalimi nedraudžiama tenkinti reikalavimo, tenka to reikalavimo vykdymo siekiančiam fiziniam ar juridiniam asmeniui, subjektui ar organizacijai.

3. Šiuo straipsniu nedaromas poveikis 1 dalyje nurodytų fizinių ar juridinių asmenų, subjektų ir organizacijų teisei į sutartinių įsipareigojimų nesilaikymo pagal šį reglamentą teisėtumo teisminę peržiūrą.

4i straipsnis

1. Jeigu Taryba nusprendžia fiziniam ar juridiniam asmeniui, subjektui arba organizacijai taikyti 4a straipsnyje nurodytas priemones, ji atitinkamai iš dalies pakeičia IV priedą.

2. Taryba tiesiogiai, jei adresas žinomas, arba viešai paskelbdama pranešimą, 1 dalyje nurodytam fiziniam ar juridiniam asmeniui, subjektui ar organizacijai praneša apie savo sprendimą, įskaitant įtraukimo į sąrašą motyvus, suteikdama tokiam fiziniam ar juridiniam asmeniui, subjektui arba organizacijai galimybę pateikti pastabas.

3. Jeigu pateikiamos pastabos arba pateikiama naujų esminių įrodymų, Taryba peržiūri savo sprendimą ir atitinkamai apie tai informuoja fizinį ar juridinį asmenį, subjektą ar organizaciją.

4. IV priede pateiktas sąrašas peržiūrimas reguliariai ir bent kartą per kiekvieną 12 mėnesių laikotarpį.

▼B

2 SKYRIUS

5 straipsnis

4 straipsnyje nurodyti leidimai neišduodami veiklai, kuri jau buvo vykdyta.

▼M1

6 straipsnis

1. Komisija ir valstybės narės viena kitą informuoja apie priemones, kurių buvo imtasi pagal šį reglamentą, ir viena kitai teikia bet kokią kitą turimą svarbią su šiuo reglamentu susijusią informaciją, visų pirma informaciją apie:

a) lėšas, įšaldytas pagal 4a straipsnį, ir leidimus, suteiktus pagal 3a, 3b, 3c, 4b, 4c ir 4d straipsnius;

b) pažeidimus, vykdymo užtikrinimo problemas ir nacionalinių teismų priimtus sprendimus.

▼M1

2. Valstybės narės nedelsdamos teikia viena kitai ir Komisijai bet kokią kitą turimą svarbią informaciją, kuri gali trukdyti veiksmingai įgyvendinti šį reglamentą.

▼B

7 straipsnis

Komisija įgaliojama iš dalies keisti II priedą remiantis valstybių narių pateikta informacija.

8 straipsnis

1. Valstybės narės nustato taisykles, kuriomis reglamentuojamos už šio reglamento nuostatų pažeidimus taikytinos sankcijos, ir imasi visų būtinų priemonių užtikrinti, kad jos būtų įgyvendinamos. Nustatytos sankcijos turi būti veiksmingos, proporcingos ir atgrasančios.

2. Įsigaliojus šiam reglamentui, valstybės narės nedelsdamos praneša Komisijai apie tas taisykles ir visus vėlesnius jų pakeitimus.

9 straipsnis

1. Valstybės narės paskiria šiame reglamente nurodytas kompetentingas valdžios institucijas ir jas nurodo II priede išvardytose interneto svetainėse arba per šias svetaines.

2. Įsigaliojus šiam reglamentui, valstybės narės nedelsdamos nurodo savo kompetentingas valdžios institucijas Komisijai ir praneša apie visus vėlesnius su šių institucijų paskyrimu susijusius pasikeitimus.

10 straipsnis

Šis reglamentas taikomas:

a) Sąjungos teritorijoje, įskaitant jos oro erdvę;

b) visuose valstybės narės jurisdikcijai priklausančiuose orlaiviuose ar laivuose;

c) visiems Sąjungos teritorijoje ar už jos ribų esantiems asmenims, kurie yra valstybės narės piliečiai;

d) visiems juridiniams asmenims, subjektams arba įstaigoms, kurie yra įregistruoti ar įsteigti pagal valstybės narės teisę;

e) visiems Sąjungoje visą verslą arba jo dalį vykdantiems juridiniams asmenims, subjektams arba įstaigoms.

11 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 194/2008 panaikinamas.

▼B

12 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

▼B

I PRIEDAS

2, 3 ir 4 straipsniuose nurodytos įrangos, kuri gali būti panaudota vidaus represijoms, sąrašas

1. Šie šaunamieji ginklai, šaudmenys ir susiję priedai:

   1.1. šaunamieji ginklai, nekontroliuojami pagal ES bendrojo karinės įrangos sąrašo ([1]) ML 1 ir ML 2 punktus;

   1.2. 1.1 punkte išvardytiems šaunamiesiems ginklams specialiai sukurti šaudmenys ir specialiai sukurti jų komponentai;

   1.3. taikikliai, nekontroliuojami pagal ES bendrąjį karinės įrangos sąrašą.

2. Bombos ir granatos, nekontroliuojamos pagal ES bendrąjį karinės įrangos sąrašą.

3. Šios transporto priemonės:

   3.1. specialiai riaušėms malšinti sukurtos ar pritaikytos transporto priemonės su įmontuota vandens patranka;

   3.2. transporto priemonės, specialiai sukurtos ar pritaikytos elektros srove atremti užpuolimus;

   3.3. transporto priemonės, specialiai sukurtos ar pritaikytos užtvaroms šalinti, įskaitant neperšaunamą statybos įrangą;

   3.4. transporto priemonės, specialiai sukurtos kaliniams ir (arba) sulaikytiesiems vežti ar pervežti;

   3.5. transporto priemonės, specialiai sukurtos mobiliosioms kliūtims išdėstyti;

   3.6. 3.1–3.5 punktuose nurodytų transporto priemonių komponentai, specialiai sukurti riaušėms malšinti.

   1 pastaba. Šis punktas netaikomas transporto priemonėms, specialiai sukurtoms gaisrams gesinti.

   2 pastaba. 3.5 punkte vartojamas terminas „transporto priemonės“ apima priekabas.

4. Šios sprogstamosios medžiagos ir susijusi įranga:

   4.1. Įranga bei prietaisai, specialiai sukurti sprogimui sukelti elektrinėmis ar neelektrinėmis priemonėmis, įskaitant uždegimo įtaisus, detonatorius, uždegiklius, stiprintuvus ir detonavimo virvę, bei specialiai sukurti jų komponentai; išskyrus įrangą bei prietaisus, specialiai sukurtus konkrečiai komercinei paskirčiai – naudojant sprogstamąsias medžiagas įjungti kitą įrangą ar prietaisus, kurie neskirti sprogdinti (pvz., automobilio oro pagalvės pripūtimo įrenginiai ar gaisro gesintuvų jungiklių elektros viršįtampio iškrovikliai), arba palaikyti jų veikimą.

([1]) Europos Sąjungos bendrasis karinės įrangos sąrašas (2013 m. kovo 11 d. priimtas Tarybos) (OL C 30, 2013 3 27, p. 1).

▼B

4.2. Linijiniai sprogstamieji užtaisai, nekontroliuojami pagal ES bendrąjį karinės įrangos sąrašą.

4.3. Šios kitos sprogstamosios medžiagos, nekontroliuojamos pagal ES bendrąjį karinės įrangos sąrašą, ir susijusios medžiagos:

a) amatolas;

b) nitroceliuliozė (su daugiau kaip 12,5 % azoto);

c) nitroglikolis;

d) pentaeritritolio tetranitratas (PETN);

e) pikrilchloridas;

f) 2,4,6-trinitrotoluenas (TNT).

5. Ši apsauginė įranga, nekontroliuojama pagal ES bendrojo karinės įrangos sąrašo ML 13 punktą:

5.1. Neperšaunama ir (arba) neperduriama šarvuotė;

5.2. Neperšaunami ir (arba) nuo skeveldrų apsaugantys šalmai, apsauginiai šalmai ir skydai gintis nuo riaušininkų bei neperšaunami skydai.

Pastaba: Šis punktas netaikomas:

— specialiai sporto veiklai sukurtai įrangai;

— darbo saugos reikalavimams atitikti specialiai sukurtai įrangai.

6. Mokytis šaudyti iš šaunamųjų ginklų skirti simuliatoriai, nekontroliuojami pagal ES bendrojo karinės įrangos sąrašo ML 14 punktą, ir specialiai jiems sukurta programinė įranga.

7. Naktinio matymo ir terminio vaizdo įranga bei vaizdo skaisčio stiprintuvai, išskyrus kontroliuojamus pagal ES bendrąjį karinės įrangos sąrašą.

8. Spygliuotoji viela.

9. Kariniai peiliai, kovos peiliai ir durtuvai, kurių ašmenys ilgesni kaip 10 cm.

10. Specialiai sukurta šiame sąraše nurodytų gaminių gamybos įranga.

11. Šiame sąraše nurodytų gaminių kūrimui, gamybai ar naudojimui skirtos specialios technologijos.

▼B

II PRIEDAS

Interneto svetainės, kuriose pateikiama informacija apie 4, 7 ir 9 straipsniuose nurodytas kompetentingas valdžios institucijas, ir adresas, kuriuo siunčiami pranešimai Europos Komisijai

BELGIJA

http://www.diplomatie.be/eusanctions

BULGARIJA

http://www.mfa.bg/en/pages/135/index.html

ČEKIJA

http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce

DANIJA

http://um.dk/da/politik-og-diplomati/retsorden/sanktioner/

VOKIETIJA

http://www.bmwi.de/DE/Themen/Aussenwirtschaft/aussenwirtschaftsrecht,did=404888.html

ESTIJA

http://www.vm.ee/est/kat_622/

AIRIJA

http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519

GRAIKIJA

http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html

ISPANIJA

http://www.maec.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones%20Internacionales/Paginas/Sanciones_%20Internacionales.aspx

PRANCŪZIJA

http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/

ITALIJA

http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm

KIPRAS

http://www.mfa.gov.cy/sanctions

LATVIJA

http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539

LIETUVA

http://www.urm.lt/sanctions

LIUKSEMBURGAS

http://www.mae.lu/sanctions

VENGRIJA

http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/

▼B

MALTA

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

NYDERLANDAI

http://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-vrede-en-veiligheid/sancties

AUSTRIJA

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

LENKIJA

http://www.msz.gov.pl

PORTUGALIJA

http://www.min-nestrangeiros.pt

RUMUNIJA

http://www.mae.ro/node/1548

SLOVĖNIJA

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika_in_mednarodno_pravo/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

SLOVAKIJA

http://www.mzv.sk/sk/europske_zalezitosti/sankcie_eu-sankcie_eu

SUOMIJA

http://formin.finland.fi/kvyhteistyo/pakotteet

ŠVEDIJA

http://www.ud.se/sanktioner

JUNGTINĖ KARALYSTĖ

http://www.fco.gov.uk/competentauthorities

Adresas, kuriuo siunčiami pranešimai Europos Komisijai:

European Commission (Europos Komisija)
Service for Foreign Policy Instruments (FPI) (Užsienio politikos priemonių tarnyba (FPI)
EEAS 02/309
B-1049 Brussels
Belgium
E. paštas: relex-sanctions@ec.europa.eu

▼M1

III PRIEDAS

3b ir 3c straipsniuose nurodyta įranga, technologijos ir programinė įranga

Bendroji pastaba

Nepaisant šio priedo turinio, jis netaikomas:

a) įrangai, technologijoms ir programinei įrangai, nurodytiems Reglamento (EB) Nr. 428/2009 I priede arba bendrajame karinės įrangos sąraše, arba

b) programinei įrangai, skirtai naudotojui įdiegti be papildomos esminės tiekėjo paramos, kuri paprastai viešai prieinama ir parduodama be apribojimų mažmeninės prekybos punktuose šiais būdais:

   i) sudarant tiesioginius sandorius;

   ii) sudarant užsakymo paštu sandorius;

   iii) atliekant elektroninius mokėjimus arba

   iv) sudarant pardavimo telefonu sandorius, arba

c) viešo naudojimo programinei įrangai.

A, B, C, D ir E skirsniai susiję su skirsniais, nurodytais Reglamente (EB) Nr. 428/2009.

3b ir 3c straipsniuose nurodyta įranga, technologijos ir programinė įranga:

A. Įrangos sąrašas

— Išsamios duomenų paketo analizės įranga

— Tinklo perėmimo įranga, įskaitant perėmimo valdymo įrangą ir saugomų duomenų siejamosios analizės įrangą

— Radijo dažnių stebėjimo įranga

— Tinklo ir palydovinio ryšio trukdymo įranga

— Nuotolinio užkrėtimo įranga

— Balso atpažinimo/apdorojimo įranga

— IMSI ([1]), MSISDN ([2]), IMEI ([3]), TMSI ([4]) perėmimo ir stebėjimo įranga

([1]) IMSI – tarptautinis judriojo ryšio abonento identifikatorius. Tai yra unikalus kiekvieno judriojo ryšio telefonijos prietaiso identifikacinis kodas, įrašytas SIM kortelėje; jis sudaro sąlygas nustatyti tokį SIM per GSM ir UMTS tinklus.

([2]) MSISDN – judriojo ryšio abonento skaitmeninio visuminių paslaugų tinklo numeris. Tai unikalus numeris, pagal kurį galima nustatyti abonementą GSM arba UMTS judriojo ryšio tinkle. Paprastai tariant, tai yra mobiliojo telefono SIM kortelei priskirtas telefono numeris, todėl juo nustatomas judriojo ryšio abonentas, taip pat IMSI; per jį nukreipiami skambučiai.

([3]) IMEI – tarptautinis judriojo ryšio įrangos identifikatorius. Tai dažniausiai unikalus numeris, pagal kurį nustatomas GSM, WCDMA bei IDEN mobilieji telefonai ir kai kurie palydoviniai telefonai. Dažniausiai jis atspausdintas telefono baterijos dėkle. Perėmimas (telefoninių pokalbių klausymasis) gali būti apibrėžtas pagal IMEI numerį, taip pat IMSI ir MSISDN.

([4]) TMSI – laikinasis judriojo ryšio abonento identifikatorius. Tai identifikatorius, kuris dažniausiai perduodamas tarp mobiliojo telefono ir tinklo.

▼**M1**

— Taktinė SMS ([1])/GSM ([2])/GPS ([3])/GPRS ([4])/UMTS ([5])/CDMA ([6])/PSTN ([7]) perėmimo ir stebėjimo įranga

— DHCP ([8])/SMTP ([9]), GTP ([10]) informacijos perėmimo ir stebėjimo įranga

— Modelių atpažinimo ir modelių profiliavimo įranga

— Nuotolinės kriminalistikos įranga

— Semantinio apdorojimo modulio įranga

— WEP ir WPA kodų iššifravimo įranga

— VoIP nuosavybinių ir standartinių protokolų perėmimo įranga

B. Nenaudojama

C. Nenaudojama

D. „Programinė įranga“, reikalinga A dalyje nurodytai įrangai „vystyti“, „gaminti“ ar „naudoti“.

E. „Technologijos“, reikalingos A dalyje nurodytai įrangai „vystyti“, „gaminti“ ar „naudoti“.

Į šiuos skirsnius patenkanti įranga, technologijos ir programinė įranga patenka į šio priedo taikymo sritį tik tiek, kiek jos bendrai apibūdinamos kaip „internetinio, telefoninio ir palydovinio ryšio perėmimo ir stebėjimo sistemos“.

Šiame priede „stebėjimas“ reiškia skambučių turinio arba tinklo duomenų įgijimą, išgavimą, iššifravimą, įrašymą, apdorojimą, analizę ir archyvavimą.

([1]) SMS – žinučių sistema.
([2]) GSM – pasaulinė judriojo ryšio sistema.
([3]) GPS – globalinė padėties nustatymo sistema.
([4]) GPRS – bendrojo paketinio radijo ryšio paslauga.
([5]) UMTS – universalioji mobiliųjų telekomunikacijų sistema.
([6]) CDMA – daugkartinė kodinio tankinimo kreiptis.
([7]) PSTN – vieši perjungiamieji telefono tinklai.
([8]) DHCP – dinaminis pagrindinio kompiuterio konfigūravimo protokolas.
([9]) SMTP – paprastasis elektroninio pašto persiuntimo protokolas.
([10]) GTP – GPRS tuneliavimo protokolas.

▼M1

IV PRIEDAS

4a straipsnyje nurodytų asmenų, subjektų ir organizacijų sąrašas

▼M2

	Vardas, pavardė	Identifikavimo informacija	Priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
▼M3 1.	Aung Kyaw Zaw	Gimimo data: 1961 m. rugpjūčio 20 d. Paso Nr.: DM000826 Išdavimo data: 2011 m. lapkričio 22 d. Galiojimo pabaigos data: 2021 m. lapkričio 21 d. Karinis identifikavimo numeris: BC 17444	Leitenantas generolas Aung Kyaw Zaw buvo Mianmaro ginkluotųjų pajėgų (*Tatmadaw*) specialiųjų operacijų biuro Nr. 3 vadas nuo 2015 m. rugpjūčio mėn. iki 2017 m. pabaigos. Specialiųjų operacijų biuras Nr. 3 prižiūrėjo Vakarų karinę apygardą, todėl tomis aplinkybėmis leitenantas generolas Aung Kyaw Zaw yra atsakingas už žiaurumus ir šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus, kuriuos tuo laikotarpiu Vakarų karinė apygarda įvykdė prieš rohinjus Rachinų valstijoje. Tai apima be teismo sprendimo vykdytas egzekucijas, seksualinę prievartą ir sistemingą rohinjų namų ir pastatų deginimą.	2018 6 25
▼M2 2.	Maung Maung Soe	Gimimo data: 1964 m. kovo mėn. Nacionalinis identifikavimo Nr.: Tatmadaw Kyee 19571	Generolas majoras Maung Maung Soe buvo Mianmaro ginkluotųjų pajėgų (Tatmadaw) Vakarų karinės apygardos vadas nuo 2016 m. spalio mėn. iki 2017 m. lapkričio 10 d. ir prižiūrėjo karines operacijas Rachinų valstijoje. Tame kontekste jis yra atsakingas už žiaurumus ir šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus, kuriuos tuo laikotarpiu Vakarų karinė apygarda įvykdė prieš rohinjus Rachinų valstijoje. Tai apima be teismo sprendimo vykdytas egzekucijas, seksualinę prievartą ir sistemingą rohinjų namų ir pastatų deginimą.	2018 6 25
▼M3 3.	Than Oo	Gimimo data: 1973 m. spalio 12 d. Karinis identifikavimo numeris: BC 25723	Brigados generolas Than Oo yra Mianmaro ginkluotųjų pajėgų (*Tatmadaw*) 99-osios lengvųjų pėstininkų divizijos vadas. Tomis aplinkybėmis jis yra atsakingas už žiaurumus ir šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus, kuriuos 2017 m. antroje pusėje 99-oji lengvųjų pėstininkų divizija įvykdė prieš rohinjus Rachinų valstijoje. Tai apima be teismo sprendimo vykdytas egzekucijas, seksualinę prievartą ir sistemingą rohinjų namų ir pastatų deginimą.	2018 6 25

▼M3

	Vardas, pavardė	Identifikavimo informacija	Priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
4.	Aung Aung	Karinis identifikavimo numeris: BC 23750	Brigados generolas Aung Aung yra Mianmaro ginkluotųjų pajėgų (*Tatmadaw*) 33-iosios lengvųjų pėstininkų divizijos vadas. Tomis aplinkybėmis jis yra atsakingas už žiaurumus ir šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus, kuriuos 2017 m. antroje pusėje 33-ioji lengvųjų pėstininkų divizija įvykdė prieš rohinjus Rachinų valstijoje. Tai apima be teismo sprendimo vykdytas egzekucijas, seksualinę prievartą ir sistemingą rohinjų namų ir pastatų deginimą.	2018 6 25
5.	Khin Maung Soe		Brigados generolas Khin Maung Soe yra Mianmaro ginkluotųjų pajėgų (*Tatmadaw*) karinio operatyvinio vadovavimo padalinio Nr. 15 (taip pat kartais žinomo kaip 15-oji lengvųjų pėstininkų divizija), kuriai priklauso pėstininkų batalionas Nr. 564, vadas. Tomis aplinkybėmis jis yra atsakingas už žiaurumus ir šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus, kuriuos 2017 m. antrąjį pusmetį Karinio operatyvinio vadovavimo padalinys Nr. 15, visų pirma, pėstininkų batalionas Nr. 564, įvykdė prieš rohinjus Rachinų valstijoje. Tai apima be teismo sprendimo vykdytas egzekucijas, seksualinę prievartą ir sistemingą rohinjų namų ir pastatų deginimą.	2018 6 25

▼M2

6.	Thura San Lwin	Gimimo data: 1957 m.	Brigados generolas Thura San Lwin buvo sienos apsaugos policijos vadas nuo 2016 m. spalio mėn. iki 2017 m. spalio mėn. pradžios. Tame kontekste jis yra atsakingas už žiaurumus ir šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus, kuriuos tuo laikotarpiu sienos apsaugos policija įvykdė prieš rohinjus Rachinų valstijoje. Tai apima be teismo sprendimo vykdytas egzekucijas ir sistemingą rohinjų namų ir pastatų deginimą.	2018 6 25
7.	Thant Zin Oo		Thant Zin Oo yra 8-ojo saugumo policijos bataliono vadas. Tame kontekste jis yra atsakingas už žiaurumus ir šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus, kuriuos 2017 m. antroje pusėje 8-asis saugumo policijos batalionas įvykdė prieš rohinjus Rachinų valstijoje. Šiurkštūs žmogaus teisių pažeidimai apima be teismo sprendimo vykdytas egzekucijas ir sistemingą rohinjų namų ir pastatų deginimą. Tie pažeidimai buvo vykdomi kartu su Mianmaro ginkluotųjų pajėgų (Tatmadaw) 33-ąja lengvųjų pėstininkų divizija, vadovaujama brigados generolo Aung Aung, ir tai divizijai tiesiogiai remiant. Todėl Thant Zin Oo yra susijęs su įtrauktu į sąrašą brigados generolu Aung Aung.	2018 6 25

▼M2

	Vardas, pavardė	Identifikavimo informacija	Priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
▼M4				
8.	Ba Kyaw		Ba Kyaw yra Mianmaro ginkluotųjų pajėgų (*Tatmadaw*) 564-ojo lengvųjų pėstininkų bataliono štabo seržantas. 2017 m. antroje pusėje jis vykdė žiaurumus ir šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus, įskaitant žmogžudystes, deportaciją ir kankinimus, prieš rohinjus Rachinų valstijoje. Visų pirma jis identifikuotas kaip vienas iš pagrindinių 2017 m. rugpjūčio 27 d. Maung Nu žudynių vykdytojų.	2018 12 21
9.	Tun Naing		Tun Naing yra sienos apsaugos policijos Taung Bazar bazės vadas. Jis, eidamas tas pareigas, yra atsakingas už žiaurumus ir šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus, įskaitant laikymą prievarta, netinkamą elgesį ir kankinimus, kuriuos sienos apsaugos policija įvykdė prieš 2017 m. rugpjūčio 25 d., apytiksliai tą dieną ir vėliau.	2018 12 21
10.	Khin Hlaing	Gimimo data: 1968 m. gegužės 2 d.	Brigados generolas Khin Hlaing yra buvęs Mianmaro ginkluotųjų pajėgų (*Tatmadaw*) 99-osios lengvųjų pėstininkų divizijos vadas ir dabartinis šių pajėgų Šiaurės rytų karinės apygardos vadas. Kaip 99-osios lengvųjų pėstininkų divizijos vadas jis prižiūrėjo karines operacijas, vykdytas 2016 m. ir 2017 m. pradžioje Šanų valstijoje. Tomis aplinkybėmis jis yra atsakingas už žiaurumus ir šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus, kuriuos 2016 m. antroje pusėje 99-oji lengvųjų pėstininkų divizija įvykdė prieš etninei mažumai priklausančius kaimų gyventojus Šanų valstijoje. Šie apima be teismo sprendimo vykdytas egzekucijas, laikymą prievarta ir kaimų naikinimą.	2018 12 21
11.	Aung Myo Thu		Majoras Aung Myo Thu yra Mianmaro ginkluotųjų pajėgų (*Tatmadaw*) 33-iosios lengvųjų pėstininkų divizijos lauko dalinio vadas. Kaip 33-osios lengvųjų pėstininkų divizijos lauko dalinio vadas jis prižiūrėjo karines operacijas, vykdytas 2017 m. Rachinų valstijoje. Tomis aplinkybėmis jis yra atsakingas už žiaurumus ir šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus, kuriuos 2017 m. antroje pusėje 33-ioji lengvųjų pėstininkų divizija įvykdė prieš rohinjus Rachinų valstijoje. Šie apima be teismo sprendimo vykdytas egzekucijas, seksualinę prievartą ir laikymą prievarta.	2018 12 21

▼**M4**

	Vardas, pavardė	Identifikavimo informacija	Priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
12.	Thant Zaw Win		Thant Zaw Win yra Mianmaro ginkluotųjų pajėgų (*Tatmadaw*) 564-ojo lengvųjų pėstininkų bataliono majoras. Jis, eidamas tas pareigas, prižiūrėjo Rachinų valstijoje vykdytas karines operacijas ir yra atsakingas už žiaurumus ir šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus, kuriuos 564-asis lengvųjų pėstininkų batalionas įvykdė prieš rohinjus Rachinų valstijoje, visų pirma Maung Nu kaime ir jo apylinkėse 2017 m. rugpjūčio 27 d. Šie apima be teismo sprendimo vykdytas egzekucijas, seksualinę prievartą ir sistemingą rohinjų namų ir pastatų deginimą.	2018 12 21
13.	Kyaw Chay		Kyaw Chay yra sienos apsaugos policijos kapralas. Anksčiau jis buvo įsikūręs Zay Di Pyin ir laikotarpiu apie 2017 m. rugpjūčio 25 d., kai jo vadovaujamos sienos apsaugos policijos pajėgos įvykdė daug žmogaus teisių pažeidimų, buvo sienos apsaugos policijos bazės Zay Di Pyin vadas. Tomis aplinkybėmis jis yra atsakingas už žiaurumus ir šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus, kuriuos tuo laikotarpiu sienos apsaugos policija įvykdė prieš rohinjus Rachinų valstijoje. Jis taip pat dalyvavo vykdant šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus. Šie pažeidimai apima netinkamą elgesį su sulaikytaisiais ir kankinimus.	2018 12 21
14.	Nyi Nyi Swe		Generolas majoras Nyi Nyi Swe yra buvęs Mianmaro ginkluotųjų pajėgų (*Tatmadaw*) Šiaurės karinės apygardos vadas. Jis, eidamas tas pareigas, yra atsakingas už žiaurumus ir šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus, įskaitant netinkamą elgesį su civiliais gyventojais, kuriuos nuo 2016 m. gegužės mėn. iki 2018 m. balandžio mėn. (iki jo paskyrimo Pietvakarių karinės apygardos vadu) įvykdė Šiaurės karinė apygarda Jis taip pat yra atsakingas už trukdymą tuo laikotarpiu Kačinų valstijoje teikti humanitarinę pagalbą civiliams gyventojams, kuriems jos reikėjo, visų pirma maisto pervežimų blokavimą.	2018 12 21